

# 자녀가 두 가지 언어로 배울 수 있도록 도와주기



미국에 처음 온 많은 가정에서 중요한 결정에 직면하게 됩니다. 바로 자녀가 영어를 배우는 데만 집중해야 할 것인가? 아니면 모국어도 유창하게 구사할 수 있어야 하는가? 하는 결정입니다. 하나 이상의 언어를 아는 아동은 학교에서와 이후의 삶에서 여러 가지 혜택을 얻는 경우가 많습니다. 또한 아이가 모국어를 유지할 경우 부모나 조부모가 아이가 성장하면서 중요한 문제들에 대해 같이 이야기하기가 더 쉽습니다. 여기에 어린 자녀가 학교에서 영어를 배우면서도 모국어를 유지하도록 부모님이 도와줄 수 있는 몇 가지 방법이 있습니다.

## ★ 어떤 언어에서든 중요한 기능과 마음의 습관이 있음을 명심하세요.

- 유아가 어떤 언어든 유창하게 하는 사람들의 말을 듣고 그들에게 말할 때 훌륭한 말하기와 듣기 기능 및 습관이 발달할 수 있다는 것을 명심하세요. 학교에 가면 아이는 영어를 잘 아는 교사들과 또래들로부터 배울 것입니다. 가정에서는 여러분이 모국어의 전문가입니다!
- 매일 자녀와 함께 모국어로 이야기함으로써 여러분이 단어와 몸짓을 쉽게 활용하는 것을 자녀가 보게 해 주세요. 감정과 복잡한 아이디어를 표현하세요. 농담이나 재미있는 이야기를 해보세요. 여러분이 읽고, 목록을 만들고, 메모하는 것을 자녀가 지켜보게 함으로써 사람들이 문자를 통해 어떻게 소통하는지를 배우게 하세요.
- 유아기 자녀가 모국어로 셈하고, 어림하고, 비교하고, 측정하고, 문제를 해결하는 것을 도와주어서 어떤 언어에서든 수학적 개념은 동일하다는 사실을 이해하게 해주세요.
- 자녀가 주변 세계에 대해 호기심을 갖도록 도와주세요. 아이가 질문을 하고, 자신이 관찰한 것을 묘사하고, 예측하는 것을 도와주는 데 모국어를 쓰세요. 이러한 것들을 할 수 있는 것이 학교에서도 도움이 될 것입니다.

## ★ 모국어를 읽기·쓰기의 기반으로 삼으세요.

- 유아기 자녀가 모국어의 자음모음을 배우고 기호를 읽게 도와주세요. 이를 통해 유아는 글자와 상징이 의미를 가지고 있다는 사실을 이해하기 시작할 수 있습니다.
- 모국어로 이야기를 말해주거나 소리 내어 읽어 주세요. 여러분이 소리 내어 읽은 것을 녹음해주면 자녀가 혼자서도 들을 수 있습니다.
- 자녀에게 모국어로 된 노래와 음악 게임을 가르쳐 주세요.

- 자녀와 함께 책을 만드세요. 아이가 이야기를 만들어 부모님에게 말해줄 수 있습니다. 환상적인 이야기나 현실적인 가족이야기에 대한 책을 만들 수도 있습니다. 두 언어로 된 사전을 함께 만들어 보고, 그림이나 잡지에서 오려낸 것들로 책에 넣어보세요.

### ★ 유아교육기관 선생님과 자주 연락하세요.

- 자녀를 담당하고 있는 유아교사들에게 여러분이 가장 잘 아는 언어로 자녀와 읽고, 쓰고, 말함으로써 가정에서 아이의 교육을 지원하고 있다는 것을 알려 주세요.
- 여러분이 시간이 있다면 자녀의 교실에서 자원봉사를 하세요. 여러분은 다른 아이들에게 여러분의 모국어 단어나 어구를 가르쳐 줄 수도 있습니다.

### ★ 가족이 이중언어를 유지한다는 것이 쉽지만은 않음을 명심하세요!

- 여러분의 지역에서 이중언어 가정에 대한 지원집단을 찾아보세요. 여러분의 모국어를 쓰는 다른 가족과 협력하여 같이 나들이를 가거나 아이들이 놀이친구가 되도록 해주세요.
- 자녀에게 지금은 영어만을 말하라는 또래의 압력을 느낄지라도 두 언어를 잘 아는 것이 자신에게 유용하다는 것을 이해시켜 주세요.
- 언어 학습을 가족이 함께 풀어나가는 퍼즐이라고 생각하세요.

★ <http://illinoisearlylearning.org/tips.htm> 에 접속하시면 “자녀가 두 가지 언어로 배울 수 있도록 도와주기”페이지에서 관련 웹사이트 정보를 보실 수 있습니다.

**English Title: Helping Your Child Learn in Two Languages**



29 Children's Research Center  
 University of Illinois at Urbana-Champaign  
 51 Gerty Dr. • Champaign, IL 61820-7469  
 Telephone: 217-333-1386 • Fax: 217-244-7732  
 Toll-free: 877-275-3227 (Voice/TTY)  
 Email: iel@uiuc.edu  
 Internet: <http://illinoisearlylearning.org>

Illinois State Board of Education